

## معرفی و بررسی نسخه خطی «شجرة الالهية»

اثر فلسفی شمس الدین محمد شهرزوری

(۱)

سیر تطور اندیشه و مکتبهای فلسفی در ایران از قرن هفتم تا یازدهم هجری کمتر شناخته شده است. بیقین یکی از علل اساسی این امر آن است که اکثر متون فارسی و عربی مربوط به تاریخ فلسفه در ایران متعلق به این دوران هنوز چاپ نشده‌اند و بدین سبب دسترسی به آنها کار ساده‌ای نیست. از جمله متون فلسفی قرن هفتم، کتاب *الشجرة الالهية في علوم الحقائق الربانية اثر پرارزش*، جامع، و مفصل شمس الدین محمد بن محمود شهرزوری (م. بعد از ۶۸۷ ه.ق.) است. در نظر نگارنده این سطور، کتاب مذکور یکی از شاهکارهای فلسفی قرن هفتم است، و در فلسفه تطبیقی کم نظیر.<sup>۱</sup> تأثیر روش شهرزوری، مهمترین فیلسوف اشرافی پس از شیخ الاشراق، شهاب الدین یحیی بن امیرک سهروردی (م. ۵۴۹-۵۸۷ ه.ق.)، بر یکی دیگر از مشاهیر فلسفه در قرن هفتم، قطب الدین شیرازی (م. ۷۱۰ ه.ق.)، کاملاً مشهود است. روانشاد ضیاء الدین دری، در مقدمه‌ای که بر کتاب *كنز الحكمه* (پارسی شلثه نزهه الأرواح و روضة الأفراح [فی تاريخ الحكماء والفلسفة]) نگاشته،<sup>۲</sup> اشاره کرده است که قطب النبیین شیرازی در شرح حکمة الاشراق خود کاملاً متأثر از شرح شهرزوری بر حکمة الاشراق بوده است.<sup>۳</sup> بر مبنای شواهد عدیده‌ای، که فعلًاً مجال شمارش آن را نداریم، تأثیر مفاهیم و منابع ذکر شده در شجرة

الهیه، بر دیگر اثر قطب الدین شیرازی، در درجه اول، نیز مشهود است.<sup>۴</sup> می‌توان اظهار داشت که کتب و رسائل شهرزوری، در تاریخ فلسفه،<sup>۵</sup> در فلسفه سیاسی و حکمت عملی،<sup>۶</sup> در منطق، علوم طبیعی و علوم الهی،<sup>۷</sup> در تبیین و تحقیم و استمرار بخشیدن به آراء و مکتبهای فلسفی — بخصوص فلسفه اشرافی — تا دوران ظهور میرفندرسکی و میرداماد (م. ۱۰۴۱ هـ.ق.) سهم مهمی داشته‌اند.<sup>۸</sup> همچنین مسلم است که کتب وی، از جمله شجرة الهیه، جزو متون مورد استفاده حکماء عظیم الشأن دوران تجدید و شکوفایی فلسفه در اصفهان (قرن ۱۱ هـ.ق.)، میرداماد و صدرالدین شیرازی بوده؛ زیرا ایشان، با ذکر کتاب نامبرده در تأثیفات خود، مطالب و محتوای آن را تنقید و بررسی کرده‌اند.<sup>۹</sup> با توجه به ارزش فلسفی و تاریخی شجرة الهیه، بخصوص در راه بیان و تفہیم مبانی و روش فلسفی اشرافی، که بار اول توسط سهروردی در ساختمانی سازگار و هماهنگ عنوان شد،<sup>۱۰</sup> از این فرصت استفاده کرده خواهیم کوشید تا این کتاب را اجمالاً معرفی کنیم. در ابتدا سخنی چند درباره شهرزوری خواهیم گفت، و پس به ذکر فهرست مطالب شجرة الهیه خواهیم پرداخت.

تمام مستشرقین، با استثنای روانشاد هانری کربن، توجیهی به اندیشه‌های فلسفی در ایران بعد از قرن ششم نکرده‌اند،<sup>۱۱</sup> لذا در آثار ایشان به مطالبی درباره شهرزوری، بجز ذکری از تاریخ فلسفه وی، نزهه الارواح، بر نمی‌خوریم.<sup>۱۲</sup> کربن هم که در کتب خویش بتفصیل از شرح حکمة الاشراق و شرح التلویحات شهرزوری یاد می‌کند،<sup>۱۳</sup> وی را بعنوان «اولین تن از اشراقیون [که] تبار روحانی سهروردی را تشکیل می‌دهند» می‌شناساند، بجز دریک مورد، مطلبی درباره شجرة الهیه نگاشته است.<sup>۱۴</sup> در کتابهای تاریخ فلسفه که در دوران معاصر به زبان فارسی و عربی نگاشته شده‌هم، یا اصلاً ذکری از شهرزوری نرفته، و یا صرفاً از نزهه الارواح وی یاد شده است.<sup>۱۵</sup> تنها، دانشمند و محقق گرامی، آقای دکتر غلامحسین ابراهیمی دینائی در کتاب شاعع اندیشه و شهود در فلسفه سهروردی، که در آن با نگرشی ژرف مبانی فلسفه اشراف را تحقیق نموده‌اند، و با روشی تحلیلی جزئیات آن را شکافته‌اند، چند نکته درباره آراء فلسفی شهرزوری نیز بیان داشته‌اند.<sup>۱۶</sup> شایان توجه است که در کتاب فوق العاده با ارزشی که اخیراً دوست دیگران نگارنده، دانشمند عالیقدر در علوم فلسفی، آقای منوچهر صدوqi، به نام تاریخ حکماء و عرفاء متأخرین صدرالمتألهین، نگاشته‌اند، به این نکته بر می‌خوریم که مرحوم دری کتاب شجرة الهیه را حاوی مطالب فلسفی با ارزشی می‌دانسته و در جستجوی نسخه‌ای از آن می‌بوده است.<sup>۱۷</sup>

معرفی و بررسی نسخه خطی «شجرة الـبـه»...

اما بجرأت می توان گفت که در دوران معاصر، بخصوص نزد غیر اهل فن، و در دنیا ای غرب، شهرزوری صرفاً عنوان مؤلف نزهه الارواح شناخته شده و رسائل فلسفی وی، از جمله کتاب شجرة الـبـه ناشناخته مانده اند. البته نزهه الارواح در فن تاریخ نگاری فلسفه از اهمیت ویژه ای برخوردار است، و این را استاد محمد تقی دانش پژوه در شرح مبسوطی که اخیراً درباره این فن تحریر کرده اند، تذکر داده اند.<sup>۱۸</sup> آقای سید خورشید احمد، مصحح متن عربی نزهه الارواح، هم، این اثر را با دیگر تأثیفات تاریخ فلسفه، از جمله: تاریخ الحکماء ابوذاود سلیمان بن حسان بن جلبول (م. بعد از ۳۱۰ هـ.ق.)؛ صوان الحکمة ابوالقاسم صاعد بن احمد القرطبی الاندلسی (م. ۴۶۲ هـ.ق.)؛ تتمه صوان الحکمة بیهقی (م. ۵۶۵ هـ.ق.) (تتمه بر صوان الحکمة ابوسلیمان محمد بن طاهر بن بهرام سجستانی (م. بعد از ۳۷۲ هـ.ق.))؛ إخبار العلماء بأخبار الحکماء قسطی (م. ۶۴۶ هـ.ق.)؛ عيون الاتباء فی طبقات الاطباء ابن ابی اصیبعة (م. ۶۶۳ هـ.ق.). دقیقاً مقایسه کرده، معتقدند که از نقطه نظر ترتیب ذکر فلاسفه، دقت نظر فلسفی، و گرایش خاص به متألهین و فلسفه اشرافی، از دیگر کتابهای این فن با ارزشتر است.<sup>۱۹</sup>

اما از تاریخ تولد، زندگانی، استادی و شاگردان شهرزوری اطلاع دقیقی در دست نداریم؛ تاریخ وفاتش هم بدستی معلوم نیست. همین قدر می دائیم که در قریه شهرزور متولد شده،<sup>۲۰</sup> و در سال ۶۸۷ هـ.ق. در قید حیات بوده است.<sup>۲۱</sup> لذا این روایت، که همراه سه روردي در حلب محبوس بوده و یا به دینش در زندان رفته، و شاگرد وی بوده صحیح نمی تواند باشد؛<sup>۲۲</sup> و این بدستی از خود متن نزهه الارواح هم مستفاد می شود.<sup>۲۳</sup> امیدواریم، اما، در تحقیقات آینده مراجع دیگری درباره حیات شهرزوری بدست آوریم و شرحی جامع از زندگانی وی گرد آوریم.

(۲)

### نسخه خطی «شجرة الـبـه»

کتاب شجرة الـبـه در نوع خود کم نظری؛ و شامل یک دوره کامل از علوم فلسفی، با نضمam مباحث کلامی و عرفانی، تا زمان مؤلف آن، شهرزوری است. از نقطه نظر جامعیت (اما نه الزاماً تحلیلی - فلسفی) از شفا کاملتر است؛ زیرا مطالبی را که شیخ الرئیس در اشارات وارد مباحث فلسفی کرده، از جمله نَمَطِ نَهْم و دَهْم، بعلاوه مطالب خود شفا، باضافة بسیاری از مسائل المباحث المشرقیة فخرالدین رازی، و حکمة الاشراق، مشارع و مطارات، و تلویحات سه روردي، و حتی مطالبی از آراء اهل مدینة الفاضلية فارابی، و از الجمُع بين رأیی الحکیمین وی؛ و نیز مسائلی از کتب عدیده

دیگری از متکلمین معتزله، و عرفاً و صوفیه؛ کلاً در این کتاب جمع آوری و معانی آن بحث و تحقیق شده‌اند. از این رو، باید این کتاب را با تأیفات جامعی در فلسفه مانند اسفار اربعه صدرالدین شیرازی (که خود ناظر به این کتاب می‌بوده) مقایسه نمود. اما شاید بتوان آن را در نهایت با فرهنگ‌نامه‌های جامعی، که اول بار در غرب توسط دنیس دیدرو (Denis Diderot ۱۷۱۳-۱۷۸۴م.) *encyclopedia* شناخته شدند، مشابه دانست. اما این کتاب، چنان که اشاره رفت، تا کون غیر از نزد تئی چند اهل فن، ناشناخته مانده است. لذا، فهرست مطالب نسخه‌ای را که در دست داریم برخواهیم شمرد، و امید است خواننده با وسع این فرهنگ فلسفی جامع آشنا شود. در فرصتی جداگانه به تحلیل محتوای مطالب کتاب خواهیم پرداخت، و برخی از فصول با ارزشتر آن را (از نقطه نظر تاریخ فلسفه)، به یاری ایزد، بچاپ خواهیم رساند. فعلًاً به ذکر اجمالی روش فلسفی و نظر شهربازی از حکمت بسنده کرده، و سپس، بعد از ذکر فهرست مطالب کتاب، اشاره‌ای هم به برخی از فصول شایان توجه آن خواهیم نمود.

روش فلسفی شهربازی اشرافی است. ساختمان فلسفه را در اصل مبتنی بر مکاشفه، مشاهده، و حدس فلسفی می‌داند. در نظر وی علم حضوری مقدم بر علم حصولی است؛ قائل به کثرت عقول است؛ و در مبحث وجود، قائل به اصالت ماهیت. شدت و ضعف را در مقولات وارد می‌داند، و حرکت را داخل در آن. قائل است به بقای نفس و مراتب آن بعد از مفارقت از بدن. مُثُل افلاطونی را محقق می‌داند، و عالم مثال را عالمی جداگانه، که «ایثات» آن بر مبنای مجرد برهان میسر نیست، بلکه ادراک آن، همان گونه که جمیع حکماء متألهین بیان داشته‌اند، محتاج به ریاضت نفس، حدس صائب فلسفی، و ذوق و مکاشفه است. علم ما بعد الطیعه را به دو فن: علم کلی (آنچه به نام امور عامه، جواهر، و اعراض مشهور است،<sup>۲۴</sup> *metaphysica generalis*)؛ و علم الهی (آنچه به نام الهی به معنای اخّص مشهور است،<sup>۲۵</sup> *metaphysica specialis*) تقسیم کرده، مباحثی نظری مقامات عارفین، عشق، بعثت انبیاء، سرّرؤیا، و نیرنجیات را شامل فن اخیر می‌داند.

و اما، کاملترین نسخه‌ای که تاکنون از شجره الهیه بدان دسترسی یافته‌ایم، نسخه برلین شماره ۵۰۲۳ است؛<sup>۲۶</sup> با ابعاد: ۲۷×۱۸؛ متن: ۲۰×۱۱ سانتیمتر؛ تعداد سطور ۳۳ - حلود بیست کلمه در هر سطر - در ۳۱۹ برگ به خط شکسته نستعلیق ریز؛ نسخه‌ای است بی تاریخ محتملاً متعلق به قرن ۱۱ هـ؛ و به پنج بخش اصلی، هر کدام به نام

«رسالة» تقسيم شده است:

- ١ - الرسالة الاولى: في المقدمات وتقسيم العلوم.
- ٢ - الرسالة الثانية: في ماهية الشجرة وتفاصيل العلوم الآلية المنطقية.
- ٣ - الرسالة الثالثة: في الاخلاق والتدابير والسياسات.
- ٤ - الرسالة الرابعة: في العلوم الطبيعية.
- ٥ - الرسالة الخامسة: في العلوم الالهية والاسرار الربانية.

## فهرست مطالب

الرسالة اولى: في المقدمات وتقسيم العلوم

الفصل الاول: في صفة الحكمة وشرح احوالها

الفصل الثاني: في تاريخ [كذا] الحكماء

الفصل الثالث: في تقسيم العلوم

الرسالة الثانية: في ماهية الشجرة وتفاصيل العلوم الآلية المنطقية

المقلمه:

الفصل الاول: فنون المنطق وعلوم اللغات

الفصل الثاني: في ماهية المنطق

الفصل الثالث: في موضع المنطق

القسم الاول: في اكتساب التصورات

الفصل الاول: في دلالة الالفاظ

الفصل الثاني: في الكلّي والجزئي

الفصل الثالث: في الماهية

الفصل الرابع: في الخارج عن الناهية

القسم الثاني: في اكتساب التصديقات

الفصل الاول: في القضايا واقسامها وانواعها

الفصل الثاني: في الخصوص والحصر والإهمال

الفصل الثالث: في العدول

الفصل الرابع: في جهات القضايا

الفصل الخامس: في التناقض

الفصل السادس: في عكس النقيض

الفصل السابع: في انواع العكس [كذا]

الفصل الثامن: في القياس وانواعه

الفصل التاسع: في المختلطات التي بين الموجهات في الاشكال الاربعة  
 الفصل العاشر: الاقترانات الشرطية  
 الفصل الحادى عشر: في لواحق القياس  
 الفصل الثانى عشر: في البرهان واحواله  
 الفصل الثالث عشر: في الجدل  
 الفصل الرابع عشر: في قياس الخطابة  
 الفصل الخامس عشر: في الاقية الشعرية  
 الفصل السادس عشر: في القياسات المغالطة  
**الرسالة الثالثة: في الاخلاق والتداير والسياسات**  
**الرسالة الرابعة: في العلوم الطبيعية**  
 المقدمة

البحث الاول: في موضوع العلم الطبيعي ومبادئه  
 البحث الثاني: في تعریف الالفاظ التي اصطلاح عليها الحكماء  
**القسم الاول: في الامور العامة لجیمع الاجسام**  
 الفصل الاول: في بيان الجسم وتعریفه  
 الفصل الثاني: في نفي الجزء الذى لا يتجزى  
 الفصل الثالث: في بحث الهيولى والصورة  
 الفصل الرابع: ايضاً في الهيولى والصورة  
 الفصل الخامس: في تناهى الابعاد  
 الفصل السادس: في الجهات واحوالها  
 الفصل السابع: في احكام الاجسام البسيطة  
**الفصل الثامن: في المكان**  
 الفصل التاسع: في الحركة واحوالها  
 الفصل العاشر: في الزمان واحواله  
**القسم الثاني: في الاجرام العلوية والسفلية**  
 الفصل الاول: في اقسام البسایط  
 الفصل الثاني: فيما اشترك فيه البسایط الاربعة  
 البحث الاول: في طبقات البسایط  
 البحث الثاني: في قابلية العناصر الكون وفساد  
 البحث الثالث: في الصور النوعية  
 القسم الثالث: في الكيف والمزاج  
 الفصل الاول: في الاستحالة والكيف

معفى وبررسى نسخة خطى «شجرة اليه»...

الفصل الثاني: المزاج وتوابعه

القسم الرابع: في الآثار العلوية والتسلبية

الفصل الاول: المقدمة

الفصل الثاني: في المطر والثلج والضباب والصقع

الفصل الثالث: في الآثار الظاهرة في الجر، كالهالة وغيرها

الفصل الرابع: في الرعد والبرق والصواعق والثُمُب وغيرها

الفصل الخامس: في الامور الحادثة على وجه الارض

القسم الخامس: في الكَوْنِ المعادن

الفصل الاول: في المعديات

الفصل الثاني: في الكيمياء واحكام النجوم

القسم السادس: في النفس النباتية

الفصل الاول: في القوى النباتية

الفصل الثاني: في احوال مختلفة متعلقة بالنبات

القسم السابع: في النفس الحيوانية

الفصل الاول: في القوى الظاهرة

الفصل الثاني: في الحواس الباطنة

القسم الثامن: في النفس الناطقة

الفصل الاول: في ماهية النفس

الفصل الثاني: في تفصيل قوى النفس الناطقة

الفصل الثالث: في ادراك المجردات وبراهين لتجرد النفس

الفصل الرابع: في حلوث النفس ووحدتها لكل البدن

الفصل الخامس: في اخلاق الحيوانات وغرائب احوالها

**الرسالة الخامسة من الشجرة الالهية: في العلوم الالهية والاسرار الربانية**

المقدمة الاولى: في النظر في الوجود

المقدمة الثانية: في موضوع العلم الالهى

المقدمة الثالثة: في منفعة العلم الالهى

المقدمة الرابعة: في مرتبة تعلم العلم الالهى

الفن الاول: في العلم الكلى

الفصل الاول: في الوجود والشيئية والوجوب والامكان

الفصل الثاني: في المقولات

الفصل الثالث: في تقسيم الوجود

**البحث الاول: في اقسام المتقدم والمتاخر والتع واحكامها**

البحث الثاني: في انقسام الوجود الى الواحد والكثير

البحث الثالث: في اقسام الكثيـر

البحث الرابع: في انقسام المـوجود الى العلة والمـعلوم

البحث الخامس: في انقسام المـوجود الى ما بالفعل والى ما بالقوه

البحث السادس: في انقسام المـوجود الى الحادث والقديـم

البحث السابع: في انقسام المـوجود الى الواجب والمـمکن

البحث الثامن: في انقسام المـوجود الى الكلـي والجزئـي وتوابعه

البحث التاسع: في انقسام المـوجود الى المـتاهـي وغيرـالمـتاهـي

الفصل الرابع: في تحقيق الامور الاعتبارية العقلـية والذهـنية

ـفـمنـها الـوـجـود وـفـيهـ ثـلـاثـة مـذـاـهـب

ـوـمـنـها الـامـكـان

ـوـمـنـها الـوـجـوب

ـوـمـنـها الـجـوـهـرـية

الفـنـ الثـانـي: في الـعـلـمـ الـالـهـي

الفـصـلـ الاـولـ: في اـثـبـاتـ وـاجـبـ الـوـجـود

الفـصـلـ الثـانـيـ: في أـنـ وـاجـبـ الـوـجـودـ وـاحـدـ لاـ شـرـيكـ لـهـ

الفـصـلـ الثـالـثـ: في الـاسـمـاءـ وـالـصـفـاتـ الـهـيـ للـوـاجـبـ تـعـالـيـ

الفـصـلـ رـابـعـ: في فـعـلـ الـوـاجـبـ لـذـائـيـ وـابـداعـهـ

الفـصـلـ خـامـسـ: في تـرـثـبـ الـمـعـلـوـلـ عـلـىـ الـعـلـةـ

الفـصـلـ سـادـسـ: في أـنـ الـواـحـدـ لـاـ يـصـدرـعـهـ الـأـواـحـدـ

الفـصـلـ سـابـعـ: في دـوـامـ جـوـدـ الـمـبـدـأـ الاـولـ وـعـدـ تـعـظـلـهـ

الفـصـلـ ثـامـنـ: في الـمـبـادـيـ وـالـغـایـيـاتـ

الفـصـلـ تـاسـعـ: في تـرـتـيبـ الـمـوـجـودـاتـ

الفـصـلـ عـاـشـرـ: في تـحـقـيقـ الـمـثـلـ الـإـلـاطـوـنـيـةـ

الفـصـلـ حـادـيـ عـشـرـ: في تـحـقـيقـ الـعـالـمـ الـمـثـالـيـ

الفـصـلـ ثـانـيـ عـشـرـ: في اـدـرـاكـ الـوـاجـبـ لـذـائـيـ وـالـمـفـارـقـاتـ

الفـصـلـ ثـالـثـ عـشـرـ: في بـقاءـ النـفـوسـ بـعـدـ الـمـفـارـقـةـ عنـ الـبـدنـ

الفـصـلـ رـابـعـ عـشـرـ: في بـيـانـ حـالـ النـفـوسـ بـعـدـ الـمـفـارـقـةـ

الفـصـلـ خـامـسـ عـشـرـ: في الـخـيـرـ وـالـشـرـ وـالـقـضاـ وـالـقـدـرـ وـنـظـامـ الـمـوـجـودـاتـ

الفـصـلـ سـادـسـ عـشـرـ: في مـقـامـاتـ الـعـارـفـينـ وـذـكـرـ الـاحـوالـ الـعـارـضـةـ لـهـمـ

الفـصـلـ سـابـعـ عـشـرـ: في الـجـنـ وـالـشـياـطـينـ وـالـمـرـدـةـ وـالـعـقـارـيـتـ وـالـغـولـ وـالـنـسـانـيـسـ وـ

ـفـيـهـ بـيـانـ اـصـلـ اـبـلـيـسـ وـاحـوالـهـ

چنان که ملاحظه می کنید، شجرة الہیه کتاب جامعی است در علم فلسفه، کتابی که یقیناً حکماء ایران پس از شهرزوری از آن استفاده برده و از جمله منابع ایشان در تحقیق در باب ماهیت اشیاء می بوده است. اینک به برخی از اهم مطالب بخششای گوناگون این کتاب نیز اشاره مختصری خواهیم نمود:

رسالة اول، پس از نعمت، ذکر نام کتاب، و وصف حکمت، چنین آغاز می گردد:  
 «فَإِنَّ الْقِيَامَ الْعَالَمَ الْعُلُوِّ وَالسُّفْلَى وَإِبْتِهَاجَاتُ جَمِيعِ الْمُوْجُودَاتِ، لَيْسَ إِلَّا  
 بِالْحِكْمَةِ الَّتِي هِيَ عِبَارَةٌ عَنْ مَعْرِفَةِ الْمُوْجُودَاتِ وَمَعْنَائِهَا، أَعْنَى بِعِلْمِ الْيَقِينِ أَوْ  
 يَعْنِي الْيَقِينَ... فَهِيَ أُمُّ الْفَضَائِلِ وَأَنْفَلُ الْوَسَائِلِ.» (برگ، ۱۰)

پس، شهرزوری، حين بررسی مبانی و روش فلسفه، اقوال فلاسفه را، از جمله: افلاطون، ذیمقراطس (Democrats)، سocrates، ارسطو، فیثاغورس [کذا]؛ و بیانات انبیاء، نبی اکرم (ص)، و حضرت مسیح (ع)؛ و نیز نظریات اخوان الصفا (از ایشان به نام: اخوان الصدق و ابناء الحق، خلان الوفا و اهل الصفا، یاد می کند) را درباره حکمت نقل و بررسی می کند، بسبب نگرش خاصی که سهروردی به تاریخ فلسفه و فلسفه تاریخ حکمت دارد، اقوامی، مانند کلدانیان، براهمه هند، مصریان، ایرانیان، یونانیان، رانیز که صاحب حکمت بوده اند بر می شمارد. احتمالاً شهرزوری اولین فردی است که از سهروردی به نام «الشيخ الالهی» یاد می کند، و ارادت خاص او به وی و به روش اشراق در همان مقدمه کتاب نمایان است. در این رساله به مباحثی پیرامون تعریف و

تقسیمات علوم، نظیر آنچه فارابی در احصاء العلوم بیان داشته، نیز بر می خوریم:  
 «اعلم ان الحکمة صناعة نظرية تحصل بنظر العقل، و اكتسابه يستفاد بها كيفية ما عليه الوجود في نفسه... و اعلم ان العلوم إنما ان يتطلب لكونها آلة لغيرها من العلوم، ولا يتطلب لذاتها اصلاً، او تكون مطلوبة لذاتها... فالغاية من القسم الأول النظري هو حصول الاعتقاد اليقيني بحال الموجودات التي لا يتعلّق وجودها و عدمها بافعالنا، و إنما حصول رأي فقط، يقيني؛ سواء كان اليقين بالبرهان او العيان. و الغاية من القسم الثاني العملي، هو حصول اعتقاد في أمر يحصل بالاكتساب، و هو الخير، لا حصول رأي و اعتقاد فقط، بل حصول أمر لأجل عمل؛ فالحاصل: أن غاية النظري هو الحق الصرف، و غاية العملي هو الخير المحسّ. و اما اقسام الحکمة النظرية: فثلاثة عند القديماء من الحكماء؛ وهى الطبيعى، والرياضي، والالهى؛ و اربعة عند ارسطو بزيادة العلم الكلى الذى فيه تقسيم الوجود ميزة عن الالهى...» (برگ، ۳-۴).

سپس، شهرزوری بتفصیل جزئیات و انواع حکمت نظری و عملی را بیان می کند؛ از علم اخلاق و فروع آن، و از علم سیاست و علم نوامیس (انواع حکمت مدنیه)، نیز، با نقل قول از سیاست ارسطو، و از کتاب النوامیس افلاطون، این قسمت از رساله را پی‌بیان می‌رساند. در اصطلاح جدید، این بخش از کتاب شجرة الـهـیـه را می‌توانیم تحت عنوان: مقدمه‌ای بر روش شناسی فلسفه توصیف کنیم.

در رساله دوم، شهرزوری پس از ذکر مقدماتی درباره چیستی و موضوع منطق، به پیروی از سه‌پروردی منطق را به دو بخش اصلی اقوال شارحه و مُحْجَّج تقسیم می‌کند. از علوم آلیه منطقیه سخن می‌گوید و اصول و فروع آن را بیان می‌کند:

«اما الاصل... فهی طبقتان: علیا و سفلی؛ فالعلیا فنون المنطق، والسفلی علوم اللغات و انواع الآداب... و العلوم الآلية، وإن كان بعضها غير متغير، كالمنطق، وبعضها متغيراً كالآداب، لكن كلّها اشتراكٌ في كونها غير مقصودة بالذات، بل مطلوبة لغيرها.» (برگ، ۵ ظ).

به جزئیات مطالب منطقی در این رساله اشاره نمی‌کنیم، گرچه در نوع خود شایان توجه است، اما نکته مهم این جاست که «(مقولات)» از نه کتاب «أرغونون» خارج شده و بررسی آن صرفاً موکول به علم کلی شده است. لذا ساختمان این بخش بدین گونه است که در قسمت اول مطالب مدخل، یعنی کتاب «ایساغوجی» – لفظ، معنا، و دلالت لفظ، الخ – مطرح می‌شوند؛ و در قسمت دوم، در فصول جداگانه، و با ترتیبی غیر از ترتیب ارسطویی «أرغونون»، مطالب دیگر کتب «أرغونون»: کتاب العبارة، کتاب القياس، کتاب البرهان، کتاب الجدل، کتاب الخطابة، کتاب الشعر و کتاب المغالطة، بحث می‌شوند. نیز متوجه می‌شویم که برخلاف سه‌پروردی، که اصلاً به کتاب الشعر (بؤيـطـيقـتا، یعنی Poetics ارسطو) اعتنا نمی‌کند، شهرزوری مفصل‌ا در مفاد آن وارد می‌شود؛ و حتی در باب رابطه زبان از جمله زبان عربی، فارسی، و ترکی، و شعر نیز مطالب شایان توجهی بیان می‌کند (برگ، ۷۱ ظ).

رساله سوم به فلسفه عملی و توصیف بخش‌های آن اختصاص داده شده است. در این قسمت از کتاب، شهرزوری مطالبی را که فارابی در قسمت دوم کتاب الحروف و در کتاب آراء اهل مدینة الفاضلة؛ و افلاطون در کتاب النوامیس، و این مسکویه در کتاب الطهارة، و دیگران در حکمت عملی نگاشته‌اند، نقل کرده درباره آن بحث می‌کند. شایان توجه است که وی در ابتدا استناد به سخن ابن‌نصر فارابی می‌کند:

«قال ابن‌نصر الفارابی ينبغي لمن اراد الشروع في الحكمـة ان يكون شاباً صحيـحاً

المزاج، متأدباً بآداب الاخيار، قد يعلم القرآن واللغة وعلوم الشرع اولاً؛ ويكون عفيفاً، صدوقاً معرضاً عن الفسق والفحotor والخناثة والمكر والحيلة.» (برگ،

(۷۷)

فلسفه عملی را «مقدمه» ای بر فلسفه نظری می داند، و بیان می کند که ادراک معقولات مبتنی است بر «صفای نفس» که خود بر اساس تهذیب اخلاق و تکمیل سیاست استوار می گردد. در نهایت می توان این قسمت از کتاب را با کتب جداگانه ای چون اخلاق ناصری اثر خواجه نصیر طوسی و کیمیای سعادت تألیف ابوحامد غزالی مقایسه نمود.

رساله چهارم درباره علم طبیعی است و بیش از هر بخش دیگری از کتاب به تألفات شیخ الرئیس شbahت دارد، بلکه تلخیصی است جامع از «طبیعت شفا». بشدت با آراء متکلمین در علم طبیعی مخالف است؛ و در فصل جداگانه ای آراء ایشان را در باب جزء لايتجزی مورد بحث قرار داده آن را باطل می داند؛ و در این مقام چهار برهان ارائه می کند

(برگ ۱۰۱ و الی ۱۰۳ ظ).

رساله پنجم «شجرة الہیه» مهمترین قسمت کتاب است؛ نوشتہ مفصلی است در علم مابعد الطیعه و شرح مبسوطی است از روش‌های مختلف در این علم؛ اما، نهایه، قصد فلسفی روش اشرافی، و بیان آن (استفاده از اصطلاحات خاص اشرافی در هستی شناسی برگرفته از علم الانوار سهروردی)، در رابطه با علم کلی و علم الہی، اصل اول و مبنای نگرش شهرزوری به وجود و شناخت می باشد. پس از مقدمات و نعموت و اشاره به تجلیات اشرافات ذات باری بر تمام هستی، شهرزوری این قسمت مهم از کتاب خود را چنین آغاز می کند:

«الرسالة الخامسة... وهو علم ما بعد الطبيعة من كتاب الشجرة الالهية، وليس وراؤه، في مرتبة شرف، علم؛ لأن شرف العلم بشرف معلومه، والمعلوم في هذا العلم هو ذات الذوات، وحقيقة الحقائق، وهو الباري، جل جلاله، وصفاته و المقربون من الملائكة و رؤساؤه حضرته؛ وهو أغمضُ العلوم.» (برگ، ۱۹۳ ظ).

در همین بخش نخستین رساله پنجم به چند نکته مهم، در رابطه با مبانی و اصول روش اشرافی اتخاذ شده در این علم، بر می خوریم.

اولاً: شهرزوری به روش مشائی در علم مابعد الطیعه اشاره کرده، بیان می کند که روش ایشان در اصول، و امور مهم، به خطأ رفته است. چنین گفته ای را در آغاز هیچ یک از بخش‌های دیگر کتاب ملاحظه نمی کنیم؛ و همین امر مبین این مطلب است که،

نسبت به علم ما بعد الطبيعه، روش اشرافي و روش مشائی از یکديگر متمایز می‌گردند؛ ولو وجوه این دو روش در رابطه با دیگر بخشهاي فلسفه: منطق، حکمت عملی، و طبیعی؛ متشابه بیش از متمایز بوده، بل هماهنگ باشند. وی در این زمینه چنین می‌گوید:

«واما المذهب المشهور الذى للمشائين [فى ما بعد الطبيعة] فقد وقع لهم شهر عظيم فى كثير من المطالب الصعبه، لا تثبت على الاعتبارات و الامتحانات الذوقية الكشفية.» (برگ، ۱۹۳ ظ)

لذا، روش ذوق و کشف فلسفه اشرافي را باز از فلسفه مشائی متمایز می‌کند.

ثانیاً: شهرزوری اختلافات در آراء متکلمین، و فلاسفه، نسبت به موضوع این علم را بر می‌شمارد و بیان می‌دارد که موضوع آن صرفاً هستی شناسی است:

«اختلف الناس فى موضوع هذا العلم؛ فزعم بعضهم أن موضوعه هو الله تعالى، و يكون المراد معرفة صفاتة و افعاله، وهو باطل لوجهين: أحدهما: أن وجوده، سبحانه، مطلوب بالبرهان و اثباته إنما يكون فى هذا العلم، فهو من مطالبه فيما يتبعه أن يكون موضوعاً لهذا العلم؛ وثانيهما: أن موضوع العلم ما يبحث فيه عن الاعراض اللاحقة لما هو هو؛ وهذا العلم يبحث عن تقسيم الوجود، كالكلّى، والجزئى و الوحدة، والكثرة، والقوة، والفعل، والعلة، والمعلمول، و أمثالها، وهذه الاشياء لا يعرض لذاته تعالى من حيث هو هو، بل إنما تعرض له من حيث هو موجود. و زعم قوم اخرون، أنّ موضوع العلم الالهي هو العلل الاربعه، وهو باطل الوجهين... والحق أنّ موضوع هذا العلم هو الموجود من حيث أنه موجود.» (برگ، ۱۹۴ و...)

ثالثاً: شهرزوری در خاتمه مقلمة اول این قسمت از کتاب، موضوع اشرافیون را در هستی شناسی، حتی قبل از این که مسأله اعتباری بودن وجود را تحقیق کند، بیان می‌دارد. این موضوع بنام اصالت ماهیت مشهور است. سخنان وی در این زمینه چنین اند:

«ستظهر لك عن قربة أنَّ الوجود و المموجود، من حيثُ هو موجود، امران اعتباریان، لا وجود لها في الاعیان، وما لا وجود له في الاعیان لا يصح أن يكون معروضاً للأمور المُحْقَّقة الْوُجُودِيَّة، فلا يصح أن يكون موضوعاً لعلم ما بعد الطبيعة، فالوجود لا يصح أن يكون موضوعاً له.» (برگ، ۱۹۵ و...).

بحث پیرامون دو موضوع اصلی در هستی شناسی: اصالت ماهیت، و اصالت وجود، از اهم مطالبی است که کلیه فلاسفه، بخصوص صدرالدین شیرازی، درباره آن تحقیق کرده‌اند؛ ملاحظه می‌کنید که به این مسأله، در بدؤ امر پژوهش در علم ما بعد الطبيعه،

شهرزوری نیز اشاره کرده است. می‌توان گفت که این بخش از کتاب شجرة البهاء دائرۃ المعارف کاملی است از علم مذکور، شامل: فن اول، در امور عامه، جوهر، و عرض؛ و فن دوم، در الہی به معنای اخص. در کلیه موارد بحث پیرامون مسائل این علم. شهرزوری، علی‌رغم گرایشی که به فلسفه اشرافی دارد، تمامی نظریات مشائی، اشرافی، در برخی موارد رواقی، و نیز مباحث کلامی (از جمله مسائلی چون اسماء و صفات باری تعالی، خلقت آدم، و بعثت انبیاء) را ذکرمی کند؛ و با روشی تطبیقی جزئیات آن را مورد تحلیل قرار می‌دهد؛ از کمتر مطلبی بدون تأمل و تحقیق کافی رد می‌شود؛ ولذا این کتاب جامعیت کم نظیری دارد و جا دارد که درباره آن اهل فلسفه بیشتر تحقیق کنند.

برخی از دیگر قسمتهای شایان توجه این رساله عبارتند از  
 الف - فصل چهارم از فن اول در هستی‌شناسی. در این فصل مؤلف بتفصیل مذاهب سه گانه در وجود: مشاء، کلام، و اشراف-را مورد بحث قرار می‌دهد. نگارنده تا قبل از اسفار هیچ رساله‌ای را که در آن مسئله «زیادت وجود بر ماهیت در اعیان» و دیگر مسائل مربوط به دو موضع اصلی هستی‌شناسی، بدقت و تفصیل رساله حاضر بحث شده باشد، سراغ ندارد.

ب - فصل دهم از فن دوم در تحقیق مُثُل افلاطونی، در نوع خود کم نظیر است، و احتمالاً مأخذ اصلی رساله‌ای است با همین نام از قطب الدین شیرازی. در این فصل شهرزوری، با استفاده از قاعدة امکان اشرف (برگ، ۲۶۷و.)، استدلال «بعض الحکماء» مشاء را در ابطال مُثُل نوریه رد کرده، اثبات می‌کند که مُثُل افلاطونی معادل انوار مجرد و انوار قاهره، ارباب اصنام نوعیه، می‌باشد.

ج - فصل یازدهم در فن دوم، با عنوان «فی تحقیق العالم المثالی الشبحی»، در حقیقت دنباله‌ای است از مباحث فصل دهم. عالم مثال، و عالم خیال، که از آن بعنوان «العالم الاوسط» هم یاد شده، از مسائل خاص فلسفه اشراف است. عالمی است که وجود آن را، به زعم اشراقیون، انبیاء و حکماء اقرار کرده‌اند (برگ، ۲۶۵ظ.)؛ «مکانی» است که «در» آن تجربیات و مشاهدات و مکاشفات دست می‌دهد با تنایجی چون «اظهار عجایب»؛ «اعمال خارق العاده» (برگ، ۲۶۷و.)؛ «کرامات و معجزات» (برگ ۲۶۷ظ.)؛ و حتی «سحر و طسمات». باید بیان داشت که با فتح باب عالم خیال، فلسفه اشرافی از فلسفه مشائی اساساً متمایز می‌گردد.

د - فصل شانزدهم، با عنوان «فی مقامات العارفین و ذکر الاحوال العارضة لهم»،

مشابه نمط ۹ و ۱۰ اشارات است؛ اما شهرزوری بتفصیل در این زمینه کلیه آراء فلسفه و عرفا را مورد بحث قرار می‌دهد؛ و در این فصل مطالبی را اضافه می‌نماید که در بخش معادل آن در اشارات نیامده‌اند؛ از جمله: شرایط وعظ؛ مراتب وصول نزد صوفیه و تحقیق درباره اتحاد و اتصال؛ تأثیر اوهام؛ ادراک امور غیبیه و سرّ رویا؛ نیزنجیات و طلسماهات.

هـ - در خاتمه کتاب، شهرزوری با اضافه کردن فصلی جداگانه (فصل ۱۷) با عنوان «فی الجن والشياطين والعفاريت»، فصلی که معمولاً در کتب فلسفی معادل آن را مشاهده نمی‌کنیم، از فلسفه پافراتر می‌گذارد؛ هر چند بحث موجود مثالی و بدن مثالی وغیره، خود در رابطه با عالم مثال و عالم خیال تبیین می‌شوند.

به همین مختصراً بررسی کتاب شجرة الـهـ اکتفا می‌کنیم. شناخت میراث فلسفی ایران زمین، به عقیده نگارنده، حائز اهمیت ویژه‌ای است، چون از مهمترین نتایج تجربه قوم ایرانی در طی قرون و اعصار، در کنکاش دهri مابین هستی و نیستی، همانا فلسفه است و بیان نهایی آن، که حکمت شاعرانه ایرانی است. و هنگامی، اندیشه، در ایران پویا می‌بوده، و فرایند فلسفه، خلاق و خردمندانه. احیای این فلسفه، و این میراث با ارزش، همراه با شناخت تمامی فلسفه و آثارشان، انجام می‌تواند پذیرفت. شهرزوری هم یکی از این فلسفه نامدار است؛ و هم کتاب شجرة الـهـ یکی از متون کهن میراث فلسفی ما.

### بادداشتها:

۱ - «فلسفه تطبیقی» اصطلاح جدیدی است؛ و در متون عربی و فارسی بکارنرفته است. در متون فلسفی غربی هم، معادل آن comparative philosophy کمتر استفاده شده است. حتی، برای مثال، به این نکته اشاره می‌کنیم که، در معتبرترین دایرة المعارف فلسفه به زبان انگلیسی The Encyclopedia of Philosophy، Editor in Chief Paul Edwards, (New York: Macmillan, 1967) نه تنها مقاله جداگانه‌ای تحت عنوان مذکور وجود ندارد، بلکه این اصطلاح، بعنوان موضوع، در مقالاتی تحت عنوان‌های دیگر نیز بکار نرفته است. لذا، اجمالاً شرحی از این روش فلسفی را بیان خواهیم داشت. «فلسفه تطبیقی» را می‌توان به دو بخش کلی تقسیم نمود: ۱ - روشنی در فلسفه که دویا چند ساختمان فلسفی مجزا از نقطه نظر زبان، مبانی و کارکرد ساختار نسبت به غایت و مقصید فلسفی، یا یکدیگر مقایسه می‌شوند. مثلاً، هنگامی که فلسفه بودائی و فلسفه چینی دانویست را کلاً در مقام مقایسه با یکدیگر بسنجیم؛ ۲ - هنگامی که یک، یا چند مسئله فلسفی را، شامل در خود فلسفه در نظر گرفته آراء مختلف فلسفه و مکتبها را نسبت به مسئله مورد بحث مقایسه کنیم. مثلاً، مطلب مقولات. می‌گوییم مقولات از نقطه نظر ارمطر (در متون نگاشته خود وی) تعدادشان ۹ می‌باشد، و نظریات وی را تحقیق می‌کنیم، سپس بیان می‌کنیم که در متون رواقی مقولات به ۴ قسم تقسیم می‌شوند و دلائل رواقیون را بیان می‌کنیم. درنهایت، ولو الزامی نیست، می‌توانیم نتیجه گیری کنیم که، مثلاً، نظریه ارسطو متفق تر می‌باشد. در این

### معرفی و بررسی نسخه خطی «شجرة الپه»...

روش دوم، که منظور ماست، هر آینه تمامی نظریات را بیان کنیم بحث ما کاملتر خواهد بود. برای مثال ارس طواز این روش کمتر استفاده می کند، چون منظور وی بررسی مسئله ای است از دیدگاه ساختمان فلسفه خود وی. ولی روش شهرزوری، و صدرالدین شیرازی در اسناد و میرداماد در قیاسات، روشن است تطبیقی. و مثلاً، در همین زمینه، شهرزوری در هنگام بررسی مسئله علم باری، ابتدا کلیه نظریات علمی معزله، عرفان، ارسطو، افلاطون، مثائیس (بخصوص فرفوریوس)، و اشراقیون را نقل کرده سپس نظریات خود را درباره هر کدام بیان می کند؛ و متوجهی، در اخر امر، گرایش خود را به یک یا چند مکتب بازگو می کند. این روش در بسیاری از متون فلسفی قرن هفتاد هـ.ق. به بعد بکار گرفته شده است. اسناد صدرالدین شیرازی شاهکاری است از کاربرد این روش. به یک نمونه اعلا، در بررسی این روش، نوشتۀ هانری کربن اشاره می کنیم:

Henry Corbin, *Philosophie iranienne et philosophie comparee* (Tehran, 1977).

دانشمند گرامی، آقای داریوش شایگان، اخیراً در مقاله‌ای به روش «عرفان تطبیقی» اشاره کرده‌اند، که در رابطه با آنچه ما پیرامون «فلسفه تطبیقی» گفته‌ایم شایان توجه است. ر.ک. داریوش شایگان، «محمد داراشکوه، بنیانگذار عرفان تطبیقی»، ایران‌نامه، سال هشتم، شماره ۲ (بهار ۱۳۶۹) صص ۱۹۶-۲۲۴. هم در این مقاله ایشان از کتاب «فلسفه تطبیقی» پل ماسون اورسل نقل کرده‌اند (ص ۲۰۷) که مؤید آنچه ما در این مقام بیان داشته‌ایم می‌باشد.

کتابشناسی این روش فلسفی در کتاب ذیل آمده:

*Internationale Bibliographie zu Geschichte und Theorie der Komparatistik*, herausgegeben von Hugo Dyserink; gemeinsam mit Manfred S. Fischer (Stuttgart: A. Hiersemann, 1985).

۲ - ضیاء الدین ذُری اصفهانی (۱۲۹۳ - ۱۳۷۵ هـ.ق). از مفاخر حکماء دوره معاصر است. ترجمه ایشان از نزههه الا رواح به نام کنز الحکمة (تهران: دانش، ۱۳۱۶) نخستین کتابی است، در دوران معاصر، حاوی شرحی از افکار شهرزوری. ر.ک. کنز الحکمة ص ص ۱۱ و ۱۲. ایشان معتقدند که شهرزوری در فلسفه اشراقی پس از سه رویدی مرتبی بس رفیع دارد.

۳ - ر.ک. کنز الحکمة ، ص ۱۲. ایشان معتقدند شرح حکمة الا شرق قطب الدین شیرازی مأخوذه است از شرح شهرزوری. نگارنده این سطور دست اندرکار تصحیح متن شرح شهرزوری است، لذا آن را با چاپ سنگی شرح قطب الدین شیرازی (تهران، ۱۳۱۶) مقایسه نموده است و نظر دری را تائید می کند. در شرح شیرازی، اما، به هیچ موردی که از شهرزوری به نام ذکر شده باشد، بر نمی خوریم.

۴ - ر.ک. قطب الدین شیرازی، درة الناج لغة الدبياج، بکوش و تصحیح سید محمد مشکوہ (تهران: چاپخانه مجلس، ۱۳۲۰-۱۳۱۷). آقای مشکوہ در مقدمه خود درباره این کتاب چنین نظر داده‌اند (ص ص: ۳ - ۳): «در کتاب حاضر فلسفه از جمودات مثنی پیرون آمده - با ذوق اشراق طراوت یافته استند. کتابی است - که اقسام سه حکمت را از نظری و عملی بر طبق تقسیم ارسطو در برگرفته، و با اهم مزایای ایرانی آن علم آرامته است؛ یا: دائرة المعارفی است - که نخست در فضیلت دانش - و دانشجویی - و دانش آموزی، سخن رانده؛ سپس دوازده رشته علم که یک نفر حکیم را در قرن هفتم بکار بوده به قسمی گردآورده که در بسیاری از این علم رساله مفرد هم بدین خوبی در دست نیست.»

با توجه به این نکته که قطب الدین شیرازی در شرح حکمة الا شرق خود از شرح شهرزوری استفاده کرده (ر.ک. یادداشت ۳، در بالا)، در این کتاب هم از شجرة الپه سود جست، بل در موارد عدیده‌ای پارس شده مطالب آن می باشد؛ و این شیاهت تنها از این جهت نیست که هر دو کتاب دائرة المعارف جامع فلسفی هستند - اولی به زبان عربی و دومی به زبان فارسی.

۵ - کتاب نزههه الا رواح در تاریخ فلسفه حاوی شرح حال و آراء ۱۳۰ تن قلامنه می باشد. آقای سید خورشید احمد، مصحح متن عربی این کتاب شرح مبسوطی از آن را در مقدمه خود نگاشته‌اند، آراء مشرقین، از جمله Sachau،

مجله ایران‌شناسی، سال دوم

مصحح و مترجم الآثار الباقیه بیرونی، را درباره این کتاب معظم تاریخ فلسفه بیان داشته‌اند. ر.ک. نزهه‌الارواح و روضة الافراح فی تاریخ الحکماء و الفلسفه، تصحیح التبد خورشید احمد (حدیرآباد: دانشگاه المعارف الشمانی، ۱۹۷۶)، صص: ط - لد.

۶ - شهرزوری دارای رساله‌ای است به نام مدینه الحکماء و نسخه‌ای از آن در کتابخانه مجلس، تهران، موجود است. رساله دوم «شجرة الہیه: فی الاخلاق و التدابیر و السياسات» هم در حکمت عملی است. ر.ک. فهرست مطالب نسخه خطی کتاب مذکور در مقاله حاضر.

۷ - رساله دوم «شجرة الہیه» در علم منطق است، و رساله چهارم در علم طبیعی، و رساله پنجم در علوم الہی. رساله دیگری هم ازوی در علم الہی موجود است به نام التموز والامثال الالیه فی الانوار المجردة الملکوبیه (قاهره، مخطوط، رقم ۲۴۹). نیز ر.ک. هائزی کربن، تاریخ فلسفه اسلامی، ترجمه دکتر اسدالله بشیری (تهران: امیرکبیر، ۱۳۶۱)، ص ۲۸۹؛ و ر.ک.

C. Brockelmann, *Geschichte Der Arabischen Litteratur*, SI (Leiden: E.J. Brill, 1937), pp. 850-851.

ایضاً، ر.ک.: کریم نیرومند، تاریخ پیدایش تصوف و عرفان، بخش دوم: تاریخ عرفان و حکماء استان رنجان (زنیجان: کتابفروشی زنیجان، ۱۳۶۴)، ص ۵۸۸. آقای نیرومند تحقیق جامعی پیرامون زندگانی شهرزوری کرده‌اند، والحق به تمام منابع موجود رجوع کرده و احوال وی را استادانه شرح نموده‌اند.

۸ - آقای منوچهر صدوقی دوران پس از سه‌وردي تا ظهور صدرالدین شیرازی، صدرالمتألهین، را «دوران فترت» نامیده و اضافه کرده‌اند که: «اوآخر دوره فترت آراسته است به ظهور میرفندرسکی صاحب قصيدة حكمية شهره، و میرداماد صاحب قبات؛ و این روزگار را تو ان با عهد ظهور صدرالمتألهین یکی انگاشت یا از مقومات آن پنداشت.» ر.ک.: کتاب کم نظر آقای منوچهر صدوقی، تاریخ حکماء و عرفاء و متأخرین صدرالمتألهین، (تهران: انجمن اسلامی حکمت و فلسفه ایران، ۱۳۵۹)، ص ۱۹.

۹ - اشاره کردیم که دو تن از مشاهیر فلسفه ایرانی، میرداماد (م. ۱۰۴۱ ه.ق.) و صدرالدین شیرازی (م. ۱۰۵۰ ه.ق.)، با کتاب شجرة الہیه آشنا بوده و از آن در کتابهای فلسفی خویش یاد کرده‌اند. این خود مطلبی است که دلالت بر ارزش فلسفی کتاب مذکوری کند و هدف ما را در شناسایی و بررسی آن تأیید می‌نماید. در این مختصر به بررسی چند مورد در کتاب قبات میرداماد، و اسفار اربعه صدرالدین شیرازی، که نام کتاب شهرزوری در آن دو ذکر شده بسنده کرده، تحلیل محتواهی مطالب و مقایسه بین متون را به فرستی دیگر موکول می‌کنیم.

میرداماد، در «قبس سوم: در ذکر دونوع تأخیر اتفکاکی و استوار ساختن برهان از طریق تقدم سرمدی» از کتاب قبات، هنگام بررسی مفصل و دقیق مسأله تقدم و تأخیر، و ذکر اقسام آن، ذاتی، زمانی - مکانی، وعلی، استناد به «صاحب الشجرة الاليمية» کرده و ازوی مطالبی را بتفصیل نقل می‌کند: «وقال صاحب «الشجرة الاليمية»: والمجرد عن الماده بالكلية، اذا لم يكن بينه وبين شيء تقدم او تأخر زمانی، يلزم ان لا يكونا معًا» الخ. (ر.ک: میرداماد، کتاب القبات، باهتمام مهدی محقق، تهران: مؤسسه مطالعات اسلامی دانشگاه مک گیل، شعبه تهران، ۱۳۵۵، ص ۱۰۳). شایان توجه است که میرداماد در همین «ویض» از کتابهای مطالعات اسلامی دانشگاه مک گیل، شعبه تهران: از شرح حکمة الاشراق و از شرح تلویحات نیز تفصیل نقل می‌کند.

من دانیم که مسأله تقدم و تأخیر اول بار توسط ارسطو در مابعد الطیعة به گونه‌ای منظم بحث شده است. (ر.ک.:

کتاب معتبری که درباره مسأله تقدم و تأخیر از نظر ارسطو، اخیراً منتشر شده:

John J. Cleary, *Aristotle on the Many Senses of Priority* (Carbondale and Edwardsville: Southern Illinois UP, 1988).

در کتاب «شجرة الہیه: فن اول: فصل ثالث: بحث اول: فی اقسام المتقدم و المتأخر و البتع و احكامها» (به فهرست مطالب کتاب در همین مقاله رجوع کنید) نیز آراء مختلف فلسفه در این زمینه جمع آوری، تنقید و بررسی

## معرفی و بررسی نسخه خطی «شجرة الهیه»...

۱۰۵

شده‌اند. مسئله شدت و ضعف در وجود (و یا در وجه نمادین آن: نور)، و نیز در مقولات، از جمله مباحث نوینی است که در فلسفه اشراق به تحلیل ارسطوی این مبحث فلسفی اضافه شده‌اند. استناده میرداماد از من شهرزوری حاکی از اهمیت ویژه آن در تفہیم مشکلات این مسئله است. مضافاً، میرداماد، در «قبس پنجم: در نحوه وجود طبایع مُرسله و طریق برهان از نحو وجود طبیعت»، ((صاحب الاشراق، فی المطاراتات و فی حکمة الاشراق، یذهب هر و مقلدوء، و ینهم صاحب الشجرة الالهية، الی آن نبة المثل بمعنى وجود الكليات الطبيعية بطبعها المرسلة فی الاعيان»، الخ.

کتاب القیبات، ص ۱۶۳).

به هنگامی که از مُثُل افلاطونی بحث می‌کند، باز از «صاحب الشجرة الالهية نام می‌برد، اما این بار نظر وی را در پیروی رأی سهوردی در اثبات مُثُل درست نمی‌داند. در این قسمت از قیبات، میرداماد کلاً از محتوای شجرة الهیه: فن دوم: فصل یازدهم: فی تحقیق المُثُل الأفلاطونیة» نقل کرده و در نهایت نظریات خود را، که اکثر در قبول نگرش «اثرلوجیا» می‌باشد بیان می‌کند (ر. ک.: شجرة الهیه، نسخه خطی، برگ ۲۶۵) ظ: «هذه المُثُل التُّورية، هي التي يقول باثباتها جميع الحكماء المتألهين والاقدمين، ولا يكفي في اثباتها مجرد البرهان، بل يحتاج في ادراكيها تلطيف و رياضه للنفس و حدس صائب و ذوق كشفى و اعتبارات عقلية و تجردات نفسانية. و حكماء العشرين لتنا كانت حكمتهم بتحثية صيرفة غير مشترية بالذوق الكشفى و الناله الزبانى، لا جرم لم يتضر لهم اثبات هذه المُثُل التُّورية، فاعرضوا عنها، ونسبوا ما ذكره الأولياء، رضى الله عنهم، فيها الى الاقاع و الخطابة؛ و ضعف الحكمة في زمانهم؛ و من لم يجعل الله له نورا مماله من نوره، ومن لم يُثُق لم يعرف، ومن لم يسلك لم يصل. واستدل الشيخ إللهي [يعنى السهوردی] المتبعب لهم على اثباتها بوجوه: الوجه الاول ما ذكره في مطارحاته»، الخ.

وبالآخره، میرداماد، در «قبس نهم: در اثبات جواهر عقلی و مراتب ترتیب نظام وجود در دو سلسله بدوى و عودی آن» از قاعدة امکان اشرف بعنوان «اصلی شریف» در فلسفه، حائز ارزش تحلیلی در جهت اثبات قاعدة الواحد، یاد می‌کند، و تحقیق «صاحب الشجرة الالهية» را در این مقام مبسوط و درخشنان می‌داند: «و غاصن فیه [قاعدة الامکان الاشرف] شیخ اصحاب الذوق و التفہید، فی المطاراتات و التلربیات و حکمة الاشراق، غوصاً عمیقاً. و أبیحث عنه من مقلدیه صاحب الشجرة الالهية ابتعثاماً مبسوطاً مستطرپراً» (القیبات، ص ۳۷۲).

صدرالدین شیرازی، در «سفر اول: تحقیق درباره طبیعت وجود و عوارض آن: منهج اول: فصل چهارم: در اصالت وجود» با بیانی محکم، که خاص خود است، و با مهارتی تمام، تحلیلی از گفتار مشائین و اهل اشراق درباره وجود کلی طبیعی (ماهیت در اصطلاح فلاسفه، و عین ثابت در اصطلاح عرفان) ارائه می‌دهد، و پس از بررسی مفصل آراء مختلف، رأی اشراقیون را در نقی تحقق وجود باطل می‌داند (اسفار، چاپ سنگی). و اما مطالب شهرزوری درباره وجود شایان توجیه است (نسخه خطی، برگ ۲۲۷) ظ: «فَنَتَوْلَ، اما الوجود؛ فَقَدْ اخْتَلَفَ النَّاسُ فِيهِ عَلَى ثَلَاثَةِ مَذَاهِبٍ: فَذَهَبَ الْمَشَاؤُ إِلَى أَنَّهُ زَايدُ الْأَمْوَارِ عَلَى الْمَاهِيَّاتِ فِي الْخَارِجِ، وَلَهُ هُرْيَةٌ وَاقِعَةٌ فِي الْأَعْيَانِ؛ وَذَهَبَ الْآخَرُونَ مِنَ الْحَكَمَاءِ، مِنْ هُوَ شَاهِدٌ لِاستِقْنَاءِ فِي النَّظَرِ، إِلَى أَنَّ الْوِجْدَةَ زَايدَ عَلَى الْمَاهِيَّاتِ فِي الدَّهْنِ لَا فِي الْعَيْنِ، وَاتَّا الَّذِي فِي الْخَارِجِ فَهُوشِيَّ وَاحِدٌ... وَذَهَبَ قَوْمٌ مِنَ الْمُتَكَلِّمِينَ، الَّذِينَ هُمْ فِي الْحَقِيقَةِ مِنْ عَوْمِ النَّاسِ، إِلَى أَنَّهُ لَا يَزِيدَ عَلَى الْمَاهِيَّاتِ لَا عِيَّاً وَلَا ذَهَناً، وَهُوَ قَاسِدٌ لِأَنَّهُ لَوْكَانَ قَوْلَنَا «الْإِنْسَانُ مَوْجُودٌ» جَارِيًّا مُجْرِيًّا قَوْلَنَا «الْإِنْسَانُ اِنْسَانٌ» و «الموجود موجود» ... فَبَطَلَ قَوْلُ هُؤُلَاءِ، أَنَّ الْوِجْدَةَ لَا يَزِيدَ عَلَى الْمَاهِيَّةِ، لَا عِيَّاً وَلَا ذَهَناً. وَاتَّا الْبَذَهَبُ الثَّانِي: وَهُوَ القائل بِأَنَّ الْوِجْدَةَ زَايدَ عَلَى الْمَاهِيَّةِ فِي الْأَعْيَانِ وَالْأَذْهَانِ»، الخ).

در «منهج دوم: فصل سوم: در این که انتیت واجب الوجود ماهیت اوست»، از «سفر اول»، در بخشی با عنوان «لمعه اشراقیه» (که حاکی از اهمیت ویژه مطلب است) درباره مسئله اتصال و اتحاد تحقیق کرده و آن را از انواع «معرفت» می‌داند، و در آن به شهرزوری استناد می‌کند. چون بحث فلسفی مهمی است عین عبارت وی را نقل می‌کنیم: «قال المحقق شهرزوری فی الشجرة الالهية: الواجب للذائق ابْتَلِ الأشیاءِ وَأَكْتَلْهَا، لأنَّ كُلَّ جمالٍ وَكمالٍ رشحٌ وَظلٌّ وَفيضٌ من جمالٍ وَكمالٍ، فَلَهُ الجلالُ الأرفعُ وَالنورُ الأقْبَرُ، فهو مُتحجِّبٌ بِكمالٍ نورٍ وَشَفَاءً

ظہوریه و الحکماء المتألهون القارئون یہ پیشہ‌دونہ، لا بالگنی، لأن شدّة ظہوریه و قوّة لمعانه و ضعف ذواتنا المجردة التوریة یمتنعا [کذا] عن مشاهدته بالگنی؛ كما متنع شدّة ظہور الشیس و قوّة نورها أبصارنا اكتناهها، لأن شدّة نوریتها چجابها، و تحنّ تعرّف الحقّ الازل و نُشاهده، لكن لا نُحيط یہ علماً.».

صدرالدین شیرازی، در «سفر سوم: در علم الہی: الموقف سوم: در علم باری تعالی: فصل چهارم: در تفصیل مذاهب مختلف در بارہ علم باری تعالی به اشیاء» (این فصل یکی از شاھکارهای فلسفی است و احاطه شیرازی را به مباحث خاص فلسفی و تاریخ آن می‌رساند)، در هنگام بررسی نظریات فلاسفه در علم باری تعالی به موجودات، اشاره به صاحب کتاب شجرة الہیه می‌کند. (در بارہ مسأله علم باری، شهرزوری مطالب ذیل را از دیدگاه اشرافی بیان می‌کند (نسخه، برگ ۲۷۹ ظ): «و ذکر الشیخ الالهی فی حکمة الاشراق انَّ الحق فی العلم هو قاعدة الاشراق و هو انَّ علمَ بذایه هو کونه نوراً لذاته و ظاهرًا لذاته.»، الخ).

از جمله نظریات فلسفی که در باب این مسأله مهم بررسی شده‌اند عبارتند از: مذهب توابع مشائین، مائد ابونصر فارابی، ابوعلی سینا، بهمنیار (صاحب التحصیل و شاگرد بوعلی)، و ابوالعباس لوگری، و کثیری از متأخرین. ایشان قائل به ارتقای صور مسکنات در ذات باری تعالی و حصول ذهنی آن در روی، علی الوجه الکلی، می‌باشند. دوم مذهب اتباع رواقیون، شهاب‌الذین سهروردی، و پیروان وی مائد محقق طوسی، ابن کمونه، شهرزوری و علامه شیرازی. ایشان قائل‌اند که وجود صور اشیاء در خارج (مجردات، مادیات، مرکبات، و بسايط) مبنای است بر عالمیت باری تعالی. سوم مذهب فرقه‌یوس، مقدم مشائین. وی قائل به اتحاد صور معقوله با باری تعالی است. چهارم مذهب افلاطون الہی، که با اثبات صور مفارقه و مُثُل معلقه، علم باری تعالی را بر کل موجودات، بیان می‌کند. پنجم، مذهب گروهی از معتزله که بر این عقیده‌اند که ماهیت اشیاء قبل از موجودیت ثابت‌اند، و اعیان ثابته را نه موجود می‌دانند و نه معدوم؛ و این قول را شیرازی باطل می‌داند. ششم، مذهب محی‌الدین ابن عربی و پیروان وی که معتقد‌اند به ثبوت موجودات در عالم ربوبی قبل از ظهوره.

امیدواریم با ذکر این موارد در قیمتات و اسفار اربعه اهمیت شجرة الہیه برای خواننده آشکار شده باشد. اضافه می‌کنیم که متن شهرزوری بر خلاف دیگر متنون فلسفی دوران وی، از این رو که بتفصیل از متكلمين معتزله چون حسن بصری و ابوالهذیل العلاف و دیگران نقل قول می‌کند (ولو با آراء آنها در اکثر موارد موافق نیست)، منبع نادری است از کلام معتزلی در مقام مقایسه با مکتبهای فلسفی در رابطه با مسائل حکمت الہی.

۱۰- نگارنده کتابی در بررسی شناخت شناسی اشرافی و مبانی منطقی آن اخیراً بچاپ رسانده، ر.ک.

Hossein Ziai, *Knowledge and Illumination* (Brown University Judaic studies Series, 97: Scholars Press, 1990). لذا از بحث پیرامون شناخت شناسی اشرافی در این مختصر خودداری می‌کند.

۱۱- توضیح این مطلب که چرا مستشرقین به دوره مذکور از تاریخ فلسفه در ایران توجه نکرده‌اند نیاز به نوشته جداگانه‌ای دارد. جالب است که در یکی از قلیمترین کتب غربی فرن ۱۹ به مطالبی در باره سهروردی بر می‌خوریم که حتی در کتابهای بعد نادر است؛ احتمال دارد که مؤلف آن، فون کرم، به متنه از شهرزوری دسترسی داشته، چون مطالب عنوان شده مأمور از شرحی است بر روش اشرافی در فلسفه اسلامی. ر.ک.:

Alfred von Kremer, *Geschichte der herrschenden Ideen des Islams* (Leipzig: F.A. Brockhaus, 1868).

۱۲- این کمبود را حتی در کتابهای منتشره در دوران معاصر به زبانهای انگلیسی، فرانسه، و آلمانی در باره تاریخ فلسفه اسلامی نیز مشاهده می‌کنیم. برای مثال:

Abdurrahman Badawi, *Histoire de la Philosophie en Islam*, 2 vol. (Paris: Librairie Philosophique J. Vrin, 1972).

آقای بدوى یک بار، هنگام بررسی زندگانی ابویوسف یعقوب بن اسحق، الکندی، به متن نزهه الارواح

معرفی و بررسی نسخه خطی «شجرة الپیه»...

شهرزوری رجوع کرده است (ج، ۲، ص، ۳۸۵)؛ و در چند سطری که درباره ادامه فلسفه، پس از ابن سینا، در ایران نگاشته تها از سهروردی، فخرالدین رازی، جلال الدین دوانی، و ملاصدرا نام برده، و حتی اشاره‌ای هم به شهرزوری و بسیاری دیگر از فلاسفه نکرده است (ج، ۲، ص، ۶۹۵). و نیز:

Majid Fakhry, *A History of Islamic Philosophy* (New York: Columbia UP, 1970).

در این کتاب هم آقای فخری، تنها به نزهه الارواح رجوع کرده (ص ۳۲۷). در کتاب ماکس هوتن، که بتفصیل از آراء اشراقیون و گرایش افلاطونی درفلسفه اسلام، تحقیق شده است نیز اشاره‌ای به شهرزوری نشده. ر. ک.:

Max Horten, *Die Philosophie des Islam*; (Munchen: Verlag Ernst Reinhardt, 1927)

والبته در کتابهای کم اعتمادتر، اصلاً از فلسفه اشراقی ذکری نشده؛ مثلاً:

M. Saeed Sheikh, *Studies in Muslim Philosophy* (Lahore: Ashraf, 1974).

۱۳ - روانشاد کریم در ترجمه قسمت دوم کتاب حکمة الاشراق که پس از مرگش بچاپ رسیده، در بسیاری از موارد به دو شرح شهرزوری و قطب الدین شیرازی رجوع کرده و قسمتهایی از آن دو متن را هم ضمیمه ترجمه نموده است. ر. ک.:

Sohravardî, *Le Livre de la Sagesse Orientale: Kitâb Hikmat al-Ishraq*, traduction et notes par Henry Corbin, établies et introduites par Christian Jambet (Paris: Veridier: Collection "Islam Spirituel", 1986) بخصوص ص ۲۸۹ به بعد.

۱۴ - ر. ک. تاریخ فلاسفه اسلامی، ص ۲۸۹.

وی درباره شجرة الپیه چنین گفته: «كتابی [است] موسوم به رسائل الشجرة الالهية والاسرار الربانية [كذا] که درباره شجرة الپیه چنین گفته: «كتابی [است] موسوم به رسائل الشجرة الالهية والاسرار الربانية [كذا] که دایرة المعارف بزرگ فلسفی والہی است و تعالیم پیشینان و پیشکشوتان خود را بطور مجلد در آن ذکر کرده است. در آن کتاب راجع به اخوان الصفا و این سینا و سهروردی مشروحاً توضیح داده است. کتاب بسال ۶۸۰ پایان یافته است (پس تقریباً نود سال پس از مرگ سهروردی تألیف آن پایان رسیده است). از این کتاب شش یا هفت نسخه دستتوییس مشتمل بر بیش از یک هزار صفحه دو ورقی موجود است.».

۱۵ - مثلاً: آقای علی اصغر حلیبی در کتاب خود، تاریخ فلاسفه ایرانی از آغاز اسلام تا امروز (تهران: زوان ۱۳۵۱) تنها در یکی دو مورد به ترجمه مرحوم ذری از نزهه الارواح اشاره کرده است (ص ص، ۴۹۹، ۵۲۱، ۵۲۲)؛ و نیز در کتاب مفصل آقایان. حنا الفاخوری و خلیل الجر، تاریخ فلسفه در جهان اسلامی، ۲ جلد، ترجمه عبدالحمد آیتی (تهران: کتاب زمان، ۱۳۵۸)، اصلًاً ذکری از شهرزوری نیامده.

۱۶ - ر. ک.: دکتر غلامحسین ابراهیمی دینانی، شاعر اندیشه و شهود در فلسفه سهروردی، (تهران: انتشارات حکمت، ۱۳۶۴)، ص ص ۳۳۳-۳۳۴.

۱۷ - ر. ک.: تاریخ حکماء و عرفاء و متأخرین صدرالمتألّین، ص ص ۲۳ و ۲۴. مرحوم ذری در حواشی نسخه اسفار خویش مطالی را مرقوم داشته، که آقای صدقی تمامی آن را نقل کرده‌اند، و از آن، مطلب مذکور معلم می‌شود.

۱۸ - ر. ک.: شمس الدین محمد بن شهرزوری، نزهه الارواح و روضة الانفراح (تاریخ الحکماء)، ترجمه مقصود علی تبریزی، با دیباچه‌ای درباره تاریخ‌گاری فلسفه، بکوشش محمد تقی دانش پژوه و محمد سرور مولانی (تهران: شرکت انتشارات علمی و فرهنگی، ۱۳۶۵)، بخصوص ص ص، صدو شصت و صد و شصت و یک. استاد دانش پژوه معتمدند که شهرزوری در سال ۶۸۷ درگذشته؛ و نیز بر این عقیده‌اند که وسایله مدنیة الحکماء شهرزوری همان نزهه الارواح وی می‌باشد. رأی ایشان صائب است (ص، صدو شصت و یک).

۱۹ - ر. ک. نزهه الارواح، تصحیح خورشید احمد، ص ص: ییب - ییج.

۲۰ - یاقوت در معجم البلدان (قاهرة: مطبعة السعادة، ۱۹۰۶؛ ج ۵، ص ۳۱۲) گفته است که اکثر ساکنین شهرزور در زمان وی کرد بوده‌اند. آقای نیرومند در یادداشت‌های خود، در شرح احوال شهرزوری، شمه‌ای درباره تاریخ

مجله ایران‌شناسی، سال دوم

شهرزور مرقم داشته‌اند. ر.ک. تاریخ پیدایش تصوف و عرفان: بخش دوم عرفا و حکماء استان زنجان، ص ۵۸۷، یادداشت، ۱.

۲۱ - ر.ک. بروکلمن، مذکور در بالا: عمر رضا کحال، معجم المؤلفین، ج ۱۱، ص ۳۲۰. در نسخه موجود از شجرة الیه (برگ ۲۸۰ و)، شهرزوری از نصیرالدین طوسی (م. ۶۷۲ هـ ق.) نقل کرده؛ لذا یقیناً مرگ وی پس از این زمان می‌بوده است.

۲۲ - ر.ک.: S.H. Nasr, *Three Muslim Sages* (Cambridge: Harvard UP, 1964), p.79.

شهرزوری «شاگرد» سهوردی، نمی‌توانسته بوده باشد؛ زیرا مسلم است که در سال ۶۸۰ هـ ق. شجرة الیه را تمام کرده و احتمالاً در ۶۸۷ هـ ق. هم در قید حیات بوده (ر.ک. یادداشت ۱۴ در بالا)؛ و چون سهوردی در سال ۵۸۷ هـ ق. در حلب بقتل رسیده، چنین امری محال است. ر.ک.:

S.H. Nasr, "Shihāb al-Dīn Suhrawardī Maqtūl," in *A History of Muslim Philosophy*, ed. M.M. Sharif (Wiesbaden: Otto Harrassowitz, 1963), p. 373 n.3.

۲۳ - ر.ک. نزهه الا رواح، ترجمه تبریزی، مذکور در بالا، ص ص ۴۵۶، ۴۶۰، ۴۶۳.

۲۴ - جهت کسب اطلاع بیشتر از تقييمات علم الٰي، ر.ک.: محمد حسين فاضل تونى، السیات، (تهران، ۱۳۳۳)- ص ۱.

۲۵ - همان.

۲۶ - ر.ک.:

W. Ahlwardt, *Die Arabischen Handschriften - Verzeichnisse der Königlichen Bibliothek zu Berlin.*

پژوهشگاه علوم انسانی و مطالعات فرهنگی  
پرتال جامع علوم انسانی